

FLOW TEMP. CONTROLLER 2BR (Cased) PAC-IF033B-E

OPERATION MANUAL

BEDIENUNGSHANDBUCH

MANUEL D'UTILISATION

BEDIENINGSHANDLEIDING

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ

MANUAL DE OPERAÇÃO

DRIFTSMANUAL

DRIFTSMANUAL

FOR USER

FÜR BENUTZER

POUR L'UTILISATEUR

VOOR DE GEBRUIKER

PARA EL USUARIO

PER L'UTENTE

ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

PARA O UTILIZADOR

TIL BRUGER

FÖR ANVÄNDAREN

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska



Manual Download



<http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/>

- en** Go to the above website to download manuals, select model name, then choose language.
- de** Besuchen Sie die oben stehende Website, um Anleitungen herunterzuladen, wählen Sie den Modellnamen und dann die Sprache aus.
- fr** Rendez-vous sur le site Web ci-dessus pour télécharger les manuels, sélectionnez le nom de modèle puis choisissez la langue.
- nl** Ga naar de bovenstaande website om handleidingen te downloaden, de modelnaam te selecteren en vervolgens de taal te kiezen.
- es** Visite el sitio web anterior para descargar manuales, seleccione el nombre del modelo y luego elija el idioma.
- it** Andare sul sito web indicato sopra per scaricare i manuali, selezionare il nome del modello e scegliere la lingua.
- el** Μεταβείτε στον παραπάνω ιστότοπο για να κατεβάσετε εγχειρίδια. Επιλέξτε το όνομα του μοντέλου και, στη συνέχεια, τη γλώσσα.
- pt** Aceda ao site Web acima indicado para descarregar manuais, seleccione o nome do modelo e, em seguida, escolha o idioma.
- da** Gå til ovenstående websted for at downloade manualer og vælg modelnavn, og vælg derefter sprog.
- sv** Gå till ovanstående webbplats för att ladda ner anvisningar, välj modellnamn och välj sedan språk.
- tr** Kılavuzları indirmek için yukarıdaki web sitesine gidin, model adını ve ardından dili seçin.
- ru** Чтобы загрузить руководства, перейдите на указанный выше веб-сайт; выберите название модели, а затем язык.
- uk** Щоб завантажити керівництва, перейдіть на зазначений вище веб-сайт; виберіть назву моделі, а потім мову.
- bg** Посетете горепосочения уебсайт, за да изтеглите ръководства, като изберете име на модел и след това – език.
- pl** Odwiedź powyższą stronę internetową, aby pobrać instrukcje, wybierz nazwę modelu, a następnie język.
- no** Gå til nettstedet over for å laste ned håndbøker og velg modellnavn, og velg deretter språk.
- fi** Mene yllä mainitulle verkkosivulle ladataksesi oppaat, valitse mallin nimi ja valitse sitten kieli.
- cs** Příručky naleznete ke stažení na internetové stránce zmíněné výše poté, co zvolíte model a jazyk.
- sk** Na webovej stránke vyššie si môžete stiahnuť návody. Vyberte názov modelu a zvolte požadovaný jazyk.
- hu** A kézikönyvek letöltéséhez látogasson el a fenti weboldalra, válassza ki a modell nevét, majd válasszon nyelvet.
- sl** Obiščite zgornjo spletno stran za prenos priročnikov; izberite ime modela, nato izberite jezik.
- ro** Accesați site-ul web de mai sus pentru a descărca manualele, selectați denumirea modelului, apoi alegeți limba.
- et** Kasutusjuhendite allalaadimiseks minge ülaltoodud veebilehele, valige mudeli nimi ja seejärel keel.
- lv** Dodieties uz iepriekš norādīto tīmekļa vietni, lai lejupielādētu rokasgrāmatas; tad izvēlieties modeļa nosaukumu un valodu.
- lt** Norėdami atsisiųsti vadovus, apsilankykite pirmiau nurodytoje žiniatinklio svetainėje, pasirinkite modelio pavadinimą, tada – kalbą.
- hr** Kako biste preuzeli priručnike, idite na gore navedeno web-mjesto, odaberite naziv modela, a potom odaberite jezik.
- sr** Idite na gore navedenu veb stranicu da biste preuzeli uputstva, izaberite ime modela, a zatim izaberite jezik.

1. Consignes de sécurité.....	1
2. Personnalisation des réglages pour votre foyer... 2	
3. Entretien et maintenance.....	4

1. Consignes de sécurité

- ▶ Avant d'installer le climatiseur, lire attentivement toutes les "Consignes de sécurité".
- ▶ Les "Consignes de sécurité" reprennent des points très importants concernant la sécurité. Veillez bien à les suivre.
- ▶ Veuillez consulter ou obtenir la permission votre compagnie d'électricité avant de connecter votre système.

Symboles utilisés dans le texte

⚠ Avertissement:

Précautions à suivre pour éviter tout danger de blessure ou de décès de l'utilisateur.

⚠ Précaution:

Décrit les précautions qui doivent être prises pour éviter d'endommager l'appareil.

Symboles utilisés dans les illustrations

⏚ : Indique un élément qui doit être mis à la terre.

⚠ Avertissement:

- Cet appareil ne doit pas être installé par l'utilisateur. Demander au revendeur ou à une société agréée de l'installer. Si l'appareil n'est pas correctement installé il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Ne pas marcher sur l'appareil ni y déposer des objets.
- Ne jamais éclabousser l'appareil ni le toucher avec des mains humides. Il pourrait en résulter un risque d'électrocution.
- Ne pas vaporiser de gaz inflammable à proximité de l'appareil sous risque d'incendie.
- Ne pas placer de chauffage au gaz ou tout autre appareil fonctionnant avec une flamme vive là où il serait exposé à l'échappement d'air du climatiseur. Cela risquerait de provoquer une mauvaise combustion.
- Ne pas retirer la face avant ou la protection du ventilateur de l'appareil extérieur pendant son fonctionnement.
- Si vous remarquez des vibrations ou des bruits particulièrement anormaux, arrêtez l'appareil, éteindre l'interrupteur et prendre contact avec le revendeur.
- Ne jamais mettre des doigts, des bâtons, etc. dans les entrées et sorties d'air.
- Si vous sentez des odeurs étranges, arrêter l'appareil, le mettre hors tension et contacter le revendeur. Si vous ne procédez pas de cette façon, il pourrait y avoir risque de panne, d'électrocution ou d'incendie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui sont dépourvues d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne répondant de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le gaz frigorigène s'échappe ou fuit, arrêtez le climatiseur, ventilez soigneusement la pièce et contactez votre revendeur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit chaud ou humide pendant de longues périodes.

⚠ Précaution:

- Ne pas utiliser d'objet pointu pour enfoncer les boutons car cela risquerait d'endommager la commande à distance.
- N'obstruez et ne recouvrez jamais les entrées ou sorties de l'unité intérieure ou extérieure.

Rangement de l'appareil

Lorsque vous devez ranger l'appareil, veuillez consulter votre revendeur.

■ Elimination de l'unité

Remarque
(Marquage pour DEEE)



Ce symbole concerne uniquement les pays européens.

Ce symbole est conforme à la directive 2012/19/EU, article 14 sur l'information des utilisateurs et à l'annexe IX, et/ou à la directive 2006/66/EC, article 20 sur l'information des utilisateurs finaux et à l'annexe II.

Votre produit MITSUBISHI ELECTRIC est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

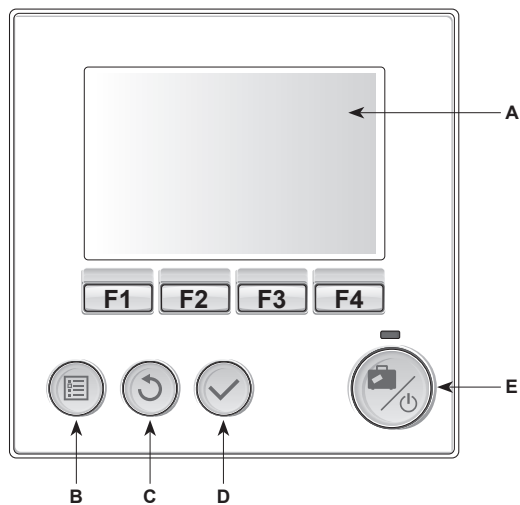
Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre centre local de collecte/recyclage.

Dans l'Union européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

Aidez-nous à préserver notre environnement.

2. Personnalisation des réglages pour votre foyer

■ Télécommande



<Éléments de la télécommande>

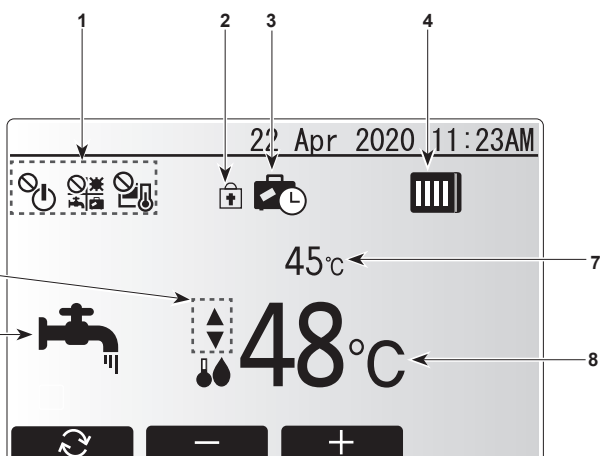
Lettre	Nom	Fonction
A	Écran	Écran sur lequel toutes les informations sont affichées
B	Menu	Accès aux réglages du système pour la configuration initiale et les modifications.
C	Retour	Retour au menu précédent.
D	Confirmer	Utilisé pour sélectionner ou enregistrer. (Touche « Entrée »)
E	Alimentation/ Vacances	Si le système est éteint, un appui unique permet de mettre le système sous tension. Un nouvel appui lorsque le système est sous tension permet d'activer le mode vacances. Un appui sur le bouton pendant 3 secondes permet d'éteindre le système. (*1)
F1-4	Touches de fonction	Utilisées pour parcourir le menu et ajuster les réglages. La fonction est déterminée par l'écran de menu visible sur l'écran A.

*1

Lorsque le système est éteint ou que l'alimentation électrique est coupée, les fonctions de protection du circuit d'eau ne fonctionnent PAS. Soyez conscient que sans ces fonctions de sécurité activées, le circuit d'eau présente un risque d'être exposé à des dommages.

<Icônes de l'écran principal>

Numéro	Point de réglage	Icône	Description
1	Interdiction d'utilisation		MARCHE/ARRÊT
			Mode
			Température définie
2	Blocage du fonctionnement		S'affiche lorsque les boutons sont verrouillés.
3	Mode Vacances		S'affiche lorsque le « mode Vacances » est activé.
4	État de la pompe à chaleur		S'affiche lorsque la « pompe à chaleur » fonctionne.
			S'affiche pendant le dégivrage.
5	Limitation de la plage de température pré-réglée		S'affiche lorsque la plage de température pré-réglée n'est pas limitée.
			S'affiche lorsque la plage de température pré-réglée est limitée.
6	Mode de fonctionnement		ECS
			Chauffage
			Chauffage ECO
			Refroidissement
7	Température actuelle		Température d'eau actuelle
8	Température cible		Température de flux cible



2. Personnalisation des réglages pour votre foyer

■ Menu principal

Les éléments suivants peuvent être visualisés et/ou édités (en fonction du niveau d'accès).

- Temp. de l'eau. Paramètres (niveau Installateur)
- Loi d'eau
- Réglage initial
- Service (protection par mot de passe)

Utilisez les boutons F2 et F3 pour vous déplacer entre les icônes. L'icône en surbrillance apparaîtra en version agrandie au centre de l'écran. Appuyez sur CONFIRMER pour sélectionner et modifier le mode sélectionné.

■ Réglage initial





Dans le menu Réglage initial, l'installateur peut régler les paramètres suivants.

- Date/Heure
- Langue
- °C/°F
- Affichage temp. réelle
- Numéro à contacter
- Affichage heure
- Principal/Secondaire

1. Utilisez les touches F1 et F2 pour vous déplacer dans la liste du menu. Lorsque le titre est en surbrillance, appuyez sur CONFIRMER pour modifier.
2. Utilisez les boutons de fonction appropriés pour modifier chaque réglage, puis appuyez sur CONFIRMER pour enregistrer le réglage.

Remarque : Pour le réglage Principal/Secondaire, sélectionnez « Principal » (Réglage initial). Ne changez pas le réglage en « Secondaire » ; ce réglage n'est pas disponible pour le FTC2BR.



icône	Description
	Temp. de l'eau. Paramètres
	Loi d'eau
	Réglage initial
	Mise en service/Maintenance

■ Temp. de l'eau. Paramètres

Réglez la valeur initiale de la température de l'eau programmée pour les modes suivants.

- Mode ECS
- Mode de chauffage
- Mode de refroidissement
- Mode Vacances

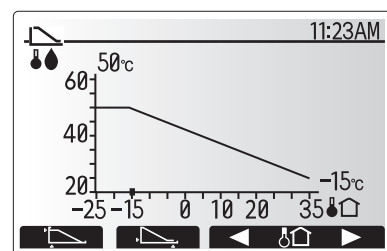
La température de l'eau programmée peut être modifiée dans l'écran principal pendant le fonctionnement.

■ Loi d'eau

À la fin du printemps et en été, la demande de chauffage est généralement réduite. Pour éviter que la pompe à chaleur ne produise des températures de flux excessives pour le circuit primaire, le mode Loi d'eau peut être utilisé pour maximiser le rendement et réduire les coûts de fonctionnement. La Loi d'eau sert à limiter la température de flux du circuit de chauffage primaire en fonction de la température ambiante extérieure. Le FTC2BR utilise les informations provenant à la fois d'un capteur de température ambiante extérieure et d'un capteur de température sur l'alimentation du circuit primaire pour s'assurer que la pompe à chaleur ne produit pas de températures de flux excessives si les conditions météorologiques ne l'exigent pas.

Aperçu :

Vous pouvez vérifier la température cible de l'eau dans la Loi d'eau. Sélectionner la température ambiante extérieure avec les touches F3 et F4.

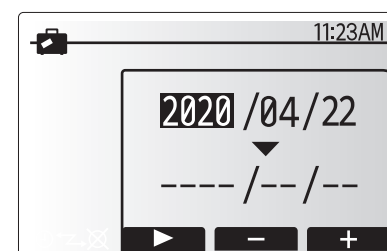


■ Mode Vacances

À partir de l'écran du menu principal, appuyez sur le bouton E, et l'écran d'activation du mode Vacances s'affiche. Veillez à ne pas appuyer trop longtemps sur le bouton E, car cela éteindrait le contrôleur et le système.

Une fois l'écran d'activation du mode Vacances affiché, vous pouvez sélectionner la durée pour laquelle vous souhaitez que le mode Vacances soit activé.

- Utilisez les touches F2, F3 et F4 pour entrer la date à laquelle vous souhaitez activer ou désactiver le mode Vacances pour le chauffage.



Écran d'activation du mode Vacances

■ Menu Mise en service/Maintenance

Le menu de maintenance propose des fonctions destinées à l'installateur ou au technicien de maintenance. Il n'est PAS prévu que le propriétaire modifie les réglages dans ce menu. C'est pourquoi une protection par mot de passe est nécessaire pour empêcher tout accès non autorisé aux paramètres de service.

3. Entretien et maintenance

■ Dépannage

Le tableau suivant doit être utilisé comme guide en cas d'éventuels problèmes. Il n'est pas exhaustif et tous les problèmes doivent faire l'objet d'une enquête de l'installateur ou d'une autre personne compétente. Les utilisateurs ne doivent pas essayer de réparer eux-mêmes le système.

Symptôme du défaut	Cause probable	Solution
Eau froide au niveau des robinets (systèmes avec un ballon d'ECS)	Toute l'eau chaude du ballon d'ECS est utilisée	Vérifiez que le mode ECS est en fonctionnement et attendez que le ballon d'ECS se réchauffe.
	La pompe à chaleur ou les résistances électriques ne fonctionnent pas	Contactez l'installateur.
Le système de chauffage ne se met pas en marche à la température définie.	Mode interdire, programmation ou vacances sélectionné	Vérifiez les réglages et modifiez-les si nécessaire.
	Radiateurs de taille incorrecte	Contactez l'installateur.
	Le thermostat d'ambiance est situé dans une pièce dont la température diffère de celle du reste de la maison.	Déplacez le thermostat d'ambiance dans une pièce plus appropriée.
Un code d'erreur s'affiche sur l'écran de la télécommande principale.	Le module hydraulique ou l'unité extérieure rapporte une condition anormale	Notez le code d'erreur et contactez un installateur.

<Panne de courant>

Tous les réglages sont enregistrés pour 1 semaine sans alimentation électrique, après 1 semaine, SEULE la date/heure est enregistrée.

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.

